



Dekret

Decreto

des Schulamtsleiters
der Schulamtsleiterin

dell'Intendente scolastico
della Intendente scolastica

Nr.

N.

10518/2022

16.0 Abteilung Bildungsverwaltung - Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione

Betreff:

Armin Haller – Auftrag zur Amtsführung für
das Schuljahr 2022/2023

Oggetto:

Armin Haller – Incarico di reggenza per
l'anno scolastico 2022/2023

Die Schulamtsleiterin

L'Intendente scolastica

nimmt Einsicht in:

- das gesetzvertretende Dekret vom 16. April 1994, Nr. 297, das den Einheitstext der gesetzlichen Bestimmungen im Bereich der Schule enthält,
- das gesetzvertretende Dekret vom 30. März 2001, Nr. 165, über allgemeine Bestimmungen über den Dienst bei öffentlichen Verwaltungen, in geltender Fassung,
- die Landeskollektivverträge für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003 und vom 8. Oktober 2007,
- den Beschluss der Landesregierung Nr. 757 vom 31. Juli 2018 in geltender Fassung, betreffend die „Vergabe von Führungs- und Direktionsaufträgen zur Besetzung von Direktionen der Grund-, Mittel- und Oberschulen“,
- die Kriterien und Modalitäten der Zuweisung der Amtsführungen, die am 4. Juli 2014 den Schulgewerkschaften im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektorinnen und -direktoren der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003 mitgeteilt wurden,

stellt fest, dass:

- die Direktion des Schulsprengels Sterzing III im Schuljahr 2022/2023 frei und verfügbar ist,
- die Schulamtsleiterin freie oder verfügbare Direktionen einem anderen Schuldirektor/einer anderen Schuldirektorin in Amtsführung übertragen kann,
- sich Herr Direktor Armin Haller bereit erklärt hat, die Amtsführung am Schulsprengel Sterzing III anzunehmen,
- am 23. Mai 2022 Herr Armin Haller erklärt hat, sich in keiner Situation von Nichterteilbarkeit dieses Führungsauftrages gemäß dem

visto il decreto legislativo 16 aprile 1994, n. 297, concernente il testo unico delle disposizioni legislative vigenti in materia di istruzione, relative a scuole di ogni ordine e grado;

visto il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, concernente le norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche, con successive modifiche ed integrazioni;

visti i contratti collettivi provinciali del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003 e dell'8 ottobre 2007;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 757 del 31 luglio 2018 con successive modifiche ed integrazioni, concernente "Conferimento di incarichi dirigenziali e di presidenza per la copertura delle direzioni delle scuole primarie e secondarie;

visti i criteri e le modalità di conferimento delle reggenze comunicate alle OO.SS in data 4 luglio 2014 ai sensi dell'articolo 4, comma 1, del Contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003;

constatato che nell'anno scolastico 2022/2023 la direzione dell'Istituzione scolastica comprensiva Vipiteno III è vacante e disponibile;

constatato che l'Intendente scolastica può conferire in reggenza posti direttivi vacanti o disponibili ad altro/a dirigente scolastico/a;

constatato che il dirigente scolastico Armin Haller si è dichiarato disponibile ad accettare l'incarico di reggenza presso l'Istituzione scolastica comprensiva Vipiteno III;

in data 23 maggio 2022 il sig. Armin Haller ha dichiarato di non trovarsi in alcuna delle cause di inconferibilità del presente incarico dirigenziale previste dal decreto legislativo n.

gesetzesvertretenden Dekret Nr. 39/2013
zu befinden.

39/2013.

Und

v e r f ü g t :

d i s p o n e :

Herr Direktor Armin Haller, Direktor am Schulsprengel Sterzing I, wird für das Schuljahr 2022/2023 mit der Amtsführung des Schulsprengels Sterzing III beauftragt. Der Auftrag gilt für den Zeitraum vom 1. September 2022 bis zum 31. August 2023.

Al dirigente scolastico Armin Haller, dirigente scolastico presso l'Istituzione scolastica comprensiva Vipiteno I, viene conferito per l'anno scolastico 2022/2023 un incarico di reggenza presso l'Istituzione scolastica comprensiva Vipiteno III. L'incarico è conferito per il periodo dal 1° settembre 2022 al 31 agosto 2023.

Herr Armin Haller erhält für diese Amtsführung die entsprechende Landesfunktionszulage im Ausmaß von 50%.

Al dirigente scolastico Armin Haller spetta per questo incarico di reggenza la relativa indennità di funzione provinciale nella misura del 50%.

Die mit dieser Maßnahme zusammenhängenden Ausgaben werden den Kapiteln U04021.5880, U04021.5910 und U0421.5111 des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2022 und den entsprechenden Kapiteln der folgenden Haushalte angelastet.

La spesa derivante del presente provvedimento viene imputata ai capitoli U04021.5880, U04021.5910 e U04021.5111 del bilancio finanziario 2022 nonché ai corrispondenti capitoli degli esercizi successivi.

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diese Amtsführung betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen. Gemäß Artikel 412 der Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden. Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diese Amtsführung betreffen, ist das Landesgericht Bozen zuständig.

Tutte le controversie relative al presente incarico di reggenza sono di competenza del tribunale ordinario in veste di giudice del lavoro. Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile, un appello può essere preceduto da un tentativo di conciliazione. Inoltre, l'articolo 412 del codice di procedura civile prevede l'arbitrato. Ogni controversia derivante dal presente incarico di reggenza è di competenza del tribunale di Bolzano.

Die Schulamtsleiterin

L'Intendente scolastica

Sigrun Falkensteiner



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Landesdirektorin
La Direttrice provinciale

FALKENSTEINER SIGRUN

17/06/2022

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

17/06/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Sigrun Falkensteiner
codice fiscale: TINIT-FLKSRN75L71B220D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17476915
data scadenza certificato: 21/02/2023 00.00.00

Am 20/06/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg
codice fiscale: TINIT-TSCSPH72A07A952D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18404245
data scadenza certificato: 20/05/2023 00.00.00

Copia prodotta in data 20/06/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/06/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma